

1859.

Der Stadtrath gründete diesen seinen Entschluß auf eine mehrmonatliche sehr genaue Beobachtung der Fremden. Dieselbe ergab, daß sie in geistiger, nicht aber in sittlicher Hinsicht gänzlich verwaibt erschienen und dabei von einer ungewöhnlich großen, fast an Menschenscheu grenzenden Schüchternheit, von so zurückhaltendem, decemtem und timidem Benehmen, wie es sonst bei Damen von der Landstraße nicht eben

wird sich schwerlich entschließen, sie vollständig wiederzugeben, ja selbst große amerikanische Blätter begnügen sich mit Auszügen. Ihren Gesamteinhalt schildert der „New Yorker Courier“, eines der anständigen und verlässlichen dortigen Blätter, folgendermaßen: Durch die Veröffentlichung dieser Actenstücke werden eine Menge Lügen und Besorgnisse beseitigt. Es ist erwiesenermaßen unrichtig, daß England durch Sir William Gore Duseley einen Vertrag mit einem Agenten Nicaraguas abgeschlossen habe; — falsch ist es, daß er überhaupt mit central-amerikanischen Staaten Verträge schließen wollte, gegen welche die Regierung der Vereinigten Staaten Einsprüche erhoben haben soll. — Falsch ist es, daß eine englisch-französische Flotte nach dem Golf beordert wurde, um ein Protectorat über Nicaragua, um den Contract des französischen Bells oder irgend einen anderen, die Isthmusroute betreffenden Contract zu erzwingen. — Falsch ist es, daß Spanien sich durch Unterwerfung eines Theiles von Mexico für vermeintliche Unbill entschuldigen will. — Was über das Anhalten des „Washington“ berichtet wurde, stellt sich als grobe Uebertreibung heraus; die britischen Officiere waren nicht gekommen, um das Schiff zu durchsuchen, sondern wollten in freundschaftlicher Weise über die gegen die Freibeuter gemeinschaftlich zu ergreifenden Maßregeln berathen. — Wahr ist es, daß zwischen der britischen und amerikanischen Regierung eine Meinungsverschiedenheit über das Mosquito-Protectorat besteht, aber das ist nichts Neues, und gerade diese Depeschen beweisen, daß Sir W. Duseley unter Anderem beauftragt sei, diesem Protectorat ein Ende zu machen. Kurz aus allen diesen Documenten geht hervor, daß England und Amerika in ihrer Politik gegen Centralamerika einig sind, und daß zu einem Zerwürfniß weniger Grund als je früher vorhanden ist.

Laut Nachrichten aus St. Domingo vom 4. Dec. hatte der Präsident der Republik den früheren Finanzminister Herrn Coën, mit dem Auftrage nach Europa geschickt, den Schutz der Bestmächte gegen den bevorstehenden Angriff des Kaisers Soultouque auf die dominikanische Republik in Anspruch zu nehmen. Wie man versichert, hätte der Bevollmächtigte bereits beruhigende Zusicherungen in Paris erhalten. Man habe ihm erklärt, daß die Regierungen von England und Frankreich Alles aufbieten würden, Soultouque an der Ausführung seiner kriegerischen Absichten gegen die dominikanische Republik zu verhindern. Der englische und französische General-Consul in Port-au-Prince wären auch, wie man hinzusetzt, bereits in diesem Sinne instruiert worden.

Den neuesten auf telegraphischem Wege eingetroffenen Nachrichten aus New-York vom 22. v. M. zufolge wäre die Frage wegen des Bulwer-Clayton-Vertrages vollständig geordnet. Von neuen Freibeuter-Expeditionen wird nicht gemeldet.

Aus Bombay wird vom 9. Dec. gemeldet, daß in Burmah ein kleiner Aufstand ausgebrochen war.

Die „Desterr. Correspondenz“ schreibt: „Wenn auch die vereinzelten Versuche einer verbrecherischen unbesseren Partei in einigen Theilen des lombardisch-venetianischen Königreiches Ruhestörungen hervorzurufen, an dem ruhigen und gesunden Sinne der Bevölkerung scheiterten, so liegt doch in der Thatsache, daß diese Partei in der offenbaren Absicht allerlei Besorgnisse zu erwecken und wach zu halten, es wagt, derlei Versuche zu machen, eine ernste Mahnung, den ruhigen und friedliebenden Unterthanen einem solchen fortgesetzten provocirenden Treiben gegenüber die ausreichenden Garantien für die Erhaltung der Ruhe und Ordnung zu geben.“

Von dieser väterlichen Absicht geleitet, haben Se. k. k. Apostolische Majestät eine Verstärkung der im lombardisch-venetianischen Königreiche befindlichen Truppen anzuordnen geruht. Es wird diese Verstärkung größtentheils aus den in der Haupt- und Residenzstadt Wien und deren nächsten Umgebung stationirten Truppen gezogen.

Bei der bekannten Mäßigung und Friedensliebe sowohl der kaiserlichen Regierung als der übrigen Großmächte sind deren wechselseitige Beziehungen so beruhigend, daß in internationalen Verhältnissen nicht der fernste Grund zu dieser Maßregel gesucht werden kann, daher wir nochmals hervorheben, daß dieselbe lediglich den Zweck hat, den friedliebenden

üblich ist. Ihre Reinlichkeit, und daß sie sich, außer in etwas Stricken, in allen handlichen und häuslichen Verrichtungen unerschrocken stellte, ist bereits früher in d. Bl. erwähnt. Wenn sich einmal ein schüchternes Wort ihren Lippen entrang, so geschah dies in Lauten, die einer uns Allen fremden Sprache angehörten, welche später für die ungarische erkannt wurde. Sie liebte Stille und Einsamkeit, das viele und laute Sprechen schien ihr Unbehaglichkeit und Schmerzen im Kopfe zu verursachen, eine Eigenthümlichkeit, die sie noch bis ganz zuletzt beibehielt. Entweder sie hatte wirklich oder sie affectirte schwache Nerven; freilich muß auch die beständige Anspannung derselben im Dienste ihrer Rolle viel Angreifendes für sie gehabt haben. Ueber Kopfschmerz und Augenschwäche klagte sie oft; außerdem aber ist sie während der ganzen Zeit ihres Hierseins nie eigentlich krank gewesen. Bei jedem ungewöhnlichen, auch noch so unbedeutenden Geräusch erschrak sie heftig, einige Mal in dem Grade, daß sie beinahe in Zuckungen verfiel. Dabei war sie meist sehr betrübt; ein schweres Leid schien an ihrem Herzen zu zehren, doch statt der Worte hatte sie nur einen nie versiehenden Strom heißer Thränen. Da ihre Züge nichts weniger als schön und einnehmend, ihre Kleidung zudem bei ihrer Ankunft sehr unvortheilhaft (meist zu weit) war, so konnte ihre übrige Erscheinung nicht gerade dazu beitragen, das ungewöhnliche Interesse noch zu erhöhen, welches man

den Bewohnern des lombardisch-venetianischen Königreiches die vollste Verhütung gegen jeden Verfall der Ruhe, wie Seitens einer zu den größten Thorheiten und Verbrechen fähigen Partei zu gewähren.“

Wien, 4. Januar. Die aus Turin, 2. Januar, der „Desterr. Correspondenz“ gewordene Meldung über die Taktik der piemontesischen Blätter weist auf keinen wesentlich urfälligen Grund der Anschuldigung einer üblen Stimmung in der Lombardei. Wenn eine gerechte Regierung, eine milde Verwaltung und die emigrierte Fürsorge für alle Zweige des Landeswohls, gepaart mit großem Nationalstolz und ein Volk glücklich und zufrieden machen, so müßte die Lombardei das glücklichste Land und die Lombarden das zufriedenste Volk der Erde sein. Wenn aber dennoch, von Außen her misleitet, es geschäftigen Personen gelingt, ihnen eine durch nichts gerechtfertigte Haltung der Unzufriedenheit einzuspielen und dieselbe gleichsam zur Mode zu machen, so ist dies zwar nichts weniger als annehmbar, aber es ist zugleich weit entfernt gefährlich zu sein. Es bleibt da nur übrig zu thun, was die kaiserliche Regierung thut, fortfahren nämlich, gerecht zu regieren und besinnen für das Beste des Landes zu sein, zugleich aber auf alle Möglichkeiten sich gefaßt halten, und das Uebrige Gott anheimstellen. Stark im Rechte und gewaltig im Kampfe, wie Oesterreich ist, wird nicht so leicht ein äußerer Feind versuchen, es im Besitze seines Antheils von Italien zu stören, und was die inneren Feinde betrifft, so werden sie übersehen, wenn sie sich ruhig halten, zermalmt, wenn sie sich regen.

Oesterreichische Monarchie.

Wien, 4. Jänner. Se. Majestät der Kaiser hat über Vorschlag des Verwaltungsraths der ungarischen Akademie der Wissenschaften den Grafen Emil Desseffy zum Präsidenten und den Freiherrn Josef Götvös zum Vicepräsidenten dieser Akademie ernannt.

Ihre Majestät die Kaiserin Carolina Augusta hat an den Gemeindevorstand von Rusdorf zur Unterstützung der Kinderbewahranstalt 200 fl. C.M. übersendet.

Se. kaiserliche Hoheit der Herr Generalgouverneur Erzherzog Albrecht wird bis zum Eintreffen Ihrer königlichen Hoheit der Frau Erzherzogin Marie in Baiern, künftigen Kronprinzessin von Neapel, hier eintreffen.

Ihre k. Hoh. Herr Graf v. Chambord und Gemalin sind von Venedig hier angekommen.

Laut eingelangter telegraphischer Depesche vom 3. d. M. über das Befinden Sr. königlichen Hoheit des hochwürdigsten durchlauchtigsten Herrn Erzherzogs Maximilian erläßt der Ausschlag regelmäßig nach Maßgabe seines stufenweisen Hervortretens; das Fieber hat aufgehört und das Gefühl des hohen Kranken ist obigen Erscheinungen vollkommen gemäß.

Vor einigen Wochen haben wir anlässlich einer Besprechung der Donauschiffahrts-Frage die Mittheilung gemacht, daß der türkische Bevollmächtigte bei der Donauschiffahrts-Commission in Wien, David Effendi, die Weisung erhalten habe, sich nach Konstantinopel zu begeben. Diese Weisung ist jedoch seiner Zeit contramandirt worden. Wie der Wiener Corr. der „Hamb. Bh.“ meldet, hat dieser türkische Diplomat neuerdings die telegraphische Weisung aus Konstantinopel erhalten, sich unverweilt nach den Donau-Fürstenthümern zu begeben, um daselbst als außerordentlicher Porten-Commissar während der bevorstehenden Wahlen zu fungiren.

Der neuernannte preussische Gesandte am Wiener Hofe, Graf Pourtales, wird noch im Laufe dieses Monats in Wien erwartet.

Wie aus Laibach geschrieben wird, ist eine für viele dortländige Kapitalisten wichtige und erfreuliche Entscheidung erfolgt, daß nämlich die aus der letzten französischen Okkupationsperiode (1800 bis 1803) sich herschreibenden, öffentlichen oder Landesschuldverschreibungen, sogenannte Transferte, welche bisher auf dem Geldmarkte gar nicht erschienen, in Staatsobligationen in österreichischer Währung zu 5 Percent umgewandelt werden. Schon 1817 erging die Weisung, daß bei Wiedereinführung der Landstände in Krain wegen Umwandlung jener Transferte in Domestikalobligationen das Geeignete eingeleitet werden soll; die Stände traten 1818 wieder in Aktivität, es blieb aber

im Sonstigen für sie trug. Doch hatte sie eine ziemlich weiße und feine Haut, und ihre Hände waren eben nicht plump zu nennen. Als wir sie in jenen Tagen, wo sie ihren Aufenthalt noch im hiesigen Bezirksgerichte hatte, dort besuchten, schieden wir von ihr mit der aufrichtigsten Ueberzeugung, in ihr ein äußerst unglückliches und bemitleidenswerthes Geschöpf vor uns zu haben, das unsere volle Theilnahme verdiene.

Der hiesige Stadtrath glaubte nach alledem sich der Hülflosen annehmen und den erwähnten Beschluß fassen zu müssen. Nachdem diesen die obere Staatsbehörde genehmigt, erfolgte am 27. Novbr. 1854 ihre Ueberföbelung aus der Familie des Gefängnißaufsehers nach einem anderen Hause, wo sie bei deren Wittve und deren unverheirateten Tochter, welche ein Putzgeschäft trieb, Aufnahme fand. Zugleich wurde ihr ein Lehrer und Erzieher in der Person des Herrn Friedr. Eck von der Volksschule dahier erteilt, welcher bis zu diesem Tage Caroline, obgleich sie schon ein Jahr lang die unsere war, noch nie gesehen hatte und damals nicht ahnen mochte, welche Bedeutung sie für ihn noch gewinnen sollte.

Indem der Stadtrath Carolinen solchermaßen gegen entsprechende Vergütung in Kost und Wohnung gab, war es dabei sein Wille, daß dieselbe nicht als dienendes, sondern gewissermaßen als selbstständiges Glied des Hauses in der Familie Aufnahme finde, dabei aber allen häuslichen Arbeiten sich unterziehen

der Handels- und Gewerbekammer für Krain vorbehalten, den Gegenstand nach 40 Jahren wieder in Anregung zu bringen, und es erfolgte die oben gedachte Bestimmung.

Das Provinzial-Concil in der Salzburger Metropole soll im Jahre 1860 abgehalten werden.

In Gemäßheit des Allerhöchsten Handschreibens vom 16. Juli 1858, in welchem von Sr. k. k. Apost. Majestät die Grundprincipien behufs der Reorganisation des Sanitätsdienstes der medici condotti im lombardisch-venetianischen Königreich und der Besserung ihrer Stellung gutgeheißen wurden, hat, Sr. k. k. Hoheit der durchlauchtigste Hr. Erzherzog-Generalgouverneur, wie die „Gazzetta di Milano“ meldet, am 31. December das bezügliche Statut und die daran geknüpften Instruktionen zu erlassen geruht. Die provisorische Ernennung dieser Aerzte wird von den Gemeindevorständen und die definitive Anstellung auf deren Vorschlag von der k. k. Delegation im Einvernehmen mit der Provinzial-Kongregation ausgehen, worauf die Aerzte und eventuell ihre Hinterbliebenen Pensionsrecht gleich den Staatsangestellten erhalten.

Man meldet der „Dest. Corr.“ aus Mailand vom 4. d. M.: Dem Vernehmen nach werden die Weinachtsferien an der Universität Pavia vorläufig auf Weiteres verlängert. Die störenden Demonstrationen gegen Tabakraucher u. dgl. haben sich hier auch in den letzten Tagen wiederholt erneuert.

Die „Dest. Corr.“ schreibt:

Die beunruhigenden Pariser Börsengerüchte, worüber der Telegraph sich nur ganz allgemein aussprach, finden sich jetzt näher in den westlichen Blättern bezeichnet. Wir sehen dem diesfälligen Ausdrücke der gesamten europäischen Presse mit einiger Erwartung entgegen. Wir hoffen, dieser Ausdruck werde im Ganzen, so wie in einem früheren Falle der Sache des Friedens entschieden günstig lauten. Einstweilen haben wir nur unser aufrichtiges Bedauern auszudrücken, daß der für jede Art von Unternehmungen so wichtige Jahreswechsel mit einem Zwischenfalle begann, der Creditverhältnisse ziemlich empfindlich berührte. Besonders heftig aber trat diese Wirkung an der Pariser Börse selbst hervor; der gestrige Cours von 71.80 ist ein bereitetes Zeugnis für die Stimmung aller Devisenigen, die Das, was sie besitzen, ruhig erhalten wollen.

Deutschland.

Ueber das Befinden des Königs von Preußen, enthalten Correspondenzen aus Berlin folgende Einzelheiten: „Zu den Leiden des Gehirnes sollen sich noch Leberleiden gesügt haben. Der Kopfweh nimmt nicht zu, sondern rifst sich unter den milden Einflüssen Italiens sanft hin. Es ist ihm oft viele Stunden lang im Verkehr nicht von Bedeutung ansummerken; dann aber tritt plötzlich ein Versagen des Bewußtseins und Gedächtnisses ein, welches jede Möglichkeit eines Zusammenhangs der Unterhaltung stört. Man ist nun durch längere Wohnheite dieser versagenden Zustände so fester geworden, daß man sie auf die richtige Weise behandelt. Sobald sie vorüber sind, lassen sie keine Spuren weiter zurück, und der Kranke kann alsdann wiederum in seinen nächsten Umgebungen verkehren. Aus aller Munde wird das außerordentliche Benehmen der Königin gerühmt, welche überall schärferen Zufällen mit größter Geschicklichkeit und Treue vorzubeugen versteht.“

Wie man in Berlin versichert, würde der Fürst von Hohenzollern bis Ende März an der Spitze des preussischen Cabinets verbleiben.

Se. Majestät der König von Sachsen hat an den Staatsminister Behr, der von Neujahr an das Ministerium der Justiz übernommen hat, ein sehr huldreiches Schreiben gerichtet und demselben den erblichen Adelsstand verliehen.

Wie dem „A. B.“ aus München, 28. Dezember geschrieben wird, dürfte der feierliche Act der Trauung (durch Procuration) Ihrer kgl. Hoheit der Prinzessin Marie wahrscheinlich am 9. Jänner in der Allerheiligen-Hofkirche durch Sr. Excell. den päpstlichen Nuntius Fürsten Chigi in Gegenwart des kgl. Hofes, der gesammten herzoglichen Familie, aller Mitglieder des diplomatischen Corps u. stattfinden. Der berühmte Landchaftsmaler Schertel hat den ehrenvollen Auftrag erhalten, das Schloß Posenhofen für die hohe Braut zu malen. Höchstbedauerlich wird dieses Gemälde zum Andenken an die Tage seliger Jugendzeit, die sie dort verlebte, mit nach Neapel nehmen.

solle, um in dieser Sphäre angemessene Ausbildung zu erlangen. Ihre Kost empfing sie am Familientische. Nach ihrer geistigen Ausbildung war Herr Eck auch gleichsam die moralische Vormundschaft über sie anheimgegeben.

Von da ab wird Carolinens hiesige Geschichte gleichsam eine doppelte und wir werden sie von zwei Seiten zu betrachten haben: als Schülerin und in ihrem Leben im Haus und in der Familie — zwei Seiten, die sich keineswegs decken, sondern im vielfachen Widerspruch mit einander stehen. Denn während Herr Eck nach seinen eignen glaubwürdigen Versicherungen bis ganz in die letzte Zeit ihres Hierseins keine Ursache hatte, über Carolinens Aufführung irgend erhebliche Klage zu führen, wissen die hiesigen Familien, in denen sie nach einander Aufnahme fand, deren eine Fülle gegen sie vorzubringen. Und gewissermaßen sind beide Anschauungen im Recht, wie die Folge lehren wird. Um es gleich hier kurz zu sagen: Als Schülerin und Herr Eck gegenüber war sie musterhaft; im Hause dagegen ließ ihr Betragen Vieles zu wünschen übrig.

Seinen Unterricht begann Herr Eck am 28. November 1854. Es ist höchst interessant, jetzt von ihm schildern zu hören, mit welcher eigenthümlichen Gefühls-er sich ihr zum Beginn der ersten Unterrichtsstunde gegenübersteht — mit dem Gefühle nämlich, daß sie so wenig ein Wort deutsch verstehe, als er eines un-

Die Z. B. bringt die Mittheilung, daß der König Ferdinand von Neapel die Donation seines ältesten Sohnes, des Herzogs von Calabrien, bei Gelegenheit der Heirath desselben mit einer bairischen Prinzessin, einer jüngeren Schwester Ihrer Majestät der Kaiserin von Oesterreich, mittelst königlichen Decrets auf 160,000 Ducati festgesetzt habe.

Auf der nächsten Tagesordnung der Frankfurter gesetzgebenden Versammlung steht auch ein Antrag auf Emanation eines Bergbau-Gesetzes. Veranlaßt ist diese Vorlage wahrscheinlich dadurch, daß vor Kurzem dort — wie fabelhaft es auch klingt — ein Schurfschein zum Bergbau auf Gold nachgekauft und auch erteilt ist. Diese Goldgräberei erhält noch durch den Umstand ein erhöhtes Interesse, daß das angebliche Goldbergwerk selbst auf hessisch-homburgischem und der Eingang zu demselben auf frankfurter Gebiet liegt, eine Elätte, welche der Volksmund mit dem Namen „Die Goldgruben bei Ober-Ursel“ bezeichnet. Es wird als ganz zuverlässig mitgeteilt, daß dort früher auf Kupfer gegraben sei und jetzt noch aus jener Zeit ein zum Theil verschütteter Stollen dort bestände. Möglich also, daß sich für Homburg neben der Bank noch ein zweites Goldlager eröffne. Um das erstere so nutzbar als möglich zu machen, ist in letzter Zeit das Projekt einer frankfurt-homburger Eisenbahn wieder von Neuem ernstlich aufgenommen worden. Es hat sich nämlich ein bekannter englischer Eisenbahn-Unternehmer gefunden, der die Eisenbahn unter den von der Bank gestellten Bedingungen bauen will. Die Verhandlungen sind bis auf die noch nicht erteilte Koncession Nassaus zu Ende geführt. Auch diese wird mit ziemlicher Sicherheit erwartet, und so läßt sich denn annehmen, daß das Jahr 1860 endlich die Bankstadt Homburg zu einer viertelstündigen Vorstadt der Bundesstadt machen wird.

Frankreich.

Paris, 2. Jänner. Der gestrige Empfang in den Tuilerien zeichnete sich durch keine besonderen Zwischenfälle aus. Alles ging wie gewöhnlich zu, nur, daß der Empfang des diplomatischen Corps länger als in früheren Jahren dauerte und etwas förmlicher zu sein schien. Die Versammlung war äußerst gespannt auf die Aeußerungen des Kaisers über die laufende Politik, eine Erwartung, die im Ganzen getäuscht wurde. Der Kaiser soll jedoch dem österreichischen Botschafter, Freiherrn von Hübner, sein Bedauern über die wenig freundschaftlichen Beziehungen ausgedrückt haben, die jetzt zwischen Oesterreich und Frankreich bestehen. Man erzählt sich, daß der Kaiser, als Marshall Wailant ihm am 30. Dezember v. J. das prachtvolle topographische Album über den Krimkrieg vorlegte, sofort befahl, Exemplare erstens für den Kaiser von Rußland, sodann für die Königin von England, den König von Preußen, den Sultan, den Papst und den König von Sardinien zu veranlassen. Von den Marschällen waren nur Magann, Baraguay d'Hilliers und Wailant anwesend. Die zu Neujahr erwarteten Senatoren-Erneuerung in Folge der kurz vor Jahreschluß erfolgten Todesfälle von Boulay von der Meurthe, Pelet, de Salles und Mesnard ist nicht erfolgt. — Ein kaiserliches Dekret, das heute das „Bulletin des Lois“ veröffentlicht, bestimmt, daß die sterblichen Ueberreste der französischen Kaiser in St. Denis beigesetzt werden sollen. In dem betreffenden Dekrete wird nichts gesagt, ob auch die irdische Hülle Napoleons I. aus dem Dom der Invaliden nach der Ruhestätte der alten Könige von Frankreich gebracht werden soll. Bekanntlich widerstrebte sich bis jetzt der Prinz Jerome, der Bruder des ersten Kaisers, früher diesem Plane. Graf Cerny, der früher Diplomat war, ist nach Alexandrien abgereist, doch nicht, wie es Anfangs hieß, in einer besonderen Mission für Aegypten, sondern derselbe wird von Aegypten nach Indien gehen, da er Auftrag hat, den wirklichen Stand der Dinge im Oriente, der mit jedem Tage wichtiger wird, zu durchforschen. — Der Abtheilungs-Chef im auswärtigen Amt zu London, Capitän Francis Rogers, der hier mit der Neger-Commission, so wie mit Herrn Benedetti, dem Direktor der politischen Angelegenheiten im Ministerium des Auswärtigen, und mit Herrn Blanche, dem General-Secretär im Colonial-Ministerium, Konferenzen hatte, ist am 31. Dezember nach London zurückgekehrt, um seiner Regierung Bericht über den Gang der Verhandlungen abzustatten. — Der Aufstand in den Auresgebirgen hat laut den neuesten Depeschen des Gene-

garisch! denn ihr ganzer Wortvorrath in unserer Sprache schien sich damals immer noch wirklich fast nur auf das eine, überdies feltam und undeutlich genug gebildete „Deutsch-Mama“ zu beschränken, womit sie ihre erste hiesige Pflegemutter, die Frau des Gefängniß-Aufsehers, im Gegensatz zu ihrer wirklichen „Mama“, nach der sie von Anfang an wimmerte, bis zum letzten Tag ihres Hierseins bezeichnete. Wie immer, traf sie, ob instinctiv oder reflectirend, auch hier das Richtige. Denn das erste Wort, was ein Ausländer in der deutschen Sprache lernt, ist das Wort „deutsch“ selbst; ja selbst, wer gar nichts von der deutschen Sprache versteht, kennt doch meist die zwei inhaltsschweren Worte: „Mir deutsch!“ So bildete sich auch Caroline aus dem mitgebrachten, undeutschen „Mama“ und dem hier bald gelernten „deutsch“ ihr erstes und verständliches Wort „Deutsch-Mama!“

Über welche bewundernswürdige Energie, Consequenz, Willenskraft, Selbstbeherrschung und Vertiefungskunst gehörte dazu, ein ganzes Jahr hindurch in den verschiedensten, zum Theil peinlichsten Situationen stumm zu bleiben! Denn ein Jahr war gerade seit ihrer Hierherkunft verfloßen, als ihr Unterricht begann.

Herrn Eck's erste und nächste Aufgabe konnte nicht zweifelhaft sein: Caroline mußte vor allen Dingen deutsch lernen, und um dies zu ermöglichen, mußte zwischen Lehrer und Schülerin vor Allem ein Medium der Verständigung geschaffen werden. Eck betrat nach

